AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

Endast Uneces texter i original har bindande folkrättslig verkan. Denna föreskrifts status och ikraftträdandedag bör kontrolleras i den senaste versionen av Uneces statusdokument TRANS/WP.29/343, som finns på http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html

FN-föreskrift nr 126 – Enhetliga bestämmelser om godkännande av avskiljningsanordningar som ska skydda passagerare mot förskjutning av bagage och som levereras som icke-originalutrustning för fordon [2020/176]

Dag för ikraftträdande: 9 november 2007

INNEHÅLL

FÖRESKRIFT

1. Tillämpningsområde
2. Definitioner
3. Ansökan om godkännande
4. Märkningar
5. Godkännande
6. Krav
7. Produktionsöverensstämmelse
8. Påföljder vid bristande produktionsöverensstämmelse
9. Ändringar av typen av avskiljningsanordning
10. Slutgiltigt upphörande av produktionen
11. Bruksanvisning
12. Namn på och adress till typgodkännandemyndigheter och de tekniska tjänster som ansvarar för att utföra godkännandeprovningar

BILAGOR

1. Meddelande
2. Godkännandemärkenas utformning
3. Förfarande för provning av anordningar som är avsedda att skydda förare och passagerare mot förskjutning av bagage

Tillägg 1 – Slädens retardationskurva som en funktion av tiden

Tillägg 2 – Typ 1- och typ 2-provningsblockens placering i förhållande till provningsramen

Tillägg 3 – Läge för planet för avskiljningsanordningens maximala utböjning

4. Exempel på utrustning för provning av hållfastheten hos avskiljningsanordningar

1. TILLÄMPNINGSOMRÅDE

Denna föreskrift är tillämplig på anordningar som är avsedda att skydda förare och passagerare mot den fara som uppstår om bagage förskjuts in i fordonets sittplatser vid en frontalkollision, i fordon av kategori M_1 [1], och som levereras som icke-originalutrustning för fordon.

[1] Enligt definitionen i den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, punkt 2.

2. DEFINITIONER

I denna föreskrift gäller följande definitioner:

2.1 *avskiljningsanordning*: delar eller anordningar som tillsammans med sätenas ryggstöd ska skydda förare och passagerare mot förskjutning av bagage.

2.2 *icke-originalutrustning för fordon*: avskiljningsanordning som fordonstillverkaren inte erbjuder som standard- eller tillvalsutrustning till den eller de fordonstillämpningar som angetts av avskiljningsanordningens tillverkare.

2.3 *godkännande av en avskiljningsanordning*: godkännande av en typ av avskiljningsanordning med avseende på anordningens hållfasthet, konstruktion och egenskaper.

2.4 *typ av avskiljningsanordning*: kategori av avskiljningsanordningar som inte skiljer sig åt i sådana väsentliga avseenden som

2.4.1 konstruktion, form, mått, material och vikt, även om anordningarna får variera i fråga om färg och klädsel,

2.4.2 typ av och mått på inställnings-, spärr- och anslutningsmekanismerna,

2.4.3 den eller de specifika fordonstillämpningar som angetts av den som ansöker om godkännande.

2.5 *säte*: se punkterna 2.3 och 2.4 i föreskrift nr 17.

2.6 *förankring*: den anordning med vilken avskiljningsanordningen är fäst i fordonets stomme, inbegripet berörda delar av fordonets stomme.

2.7 *inställningsmekanism*: anordning med vars hjälp hela eller delar av avskiljningsanordningen kan ställas in i ett läge som passar sökandens rekommenderade montering i de föreskrivna fordonen och i de föreskrivna lägena i dessa fordon.

2.8 *spärrmekanism*: anordning som säkerställer att avskiljningsanordningen och dess delar hålls kvar i bruksläget.

2.9 *mellanliggande konstruktion*: fordonskomponent med vilken avskiljningsanordningen är fäst i det föreskrivna fordonet och som inte är en förankring.

3. ANSÖKAN OM GODKÄNNANDE

3.1 Ansökan om godkännande av en typ av avskiljningsanordning ska lämnas in av varumärkesinnehavaren eller av dennes behöriga ombud.

3.2 Ansökan ska åtföljas av följande:

3.2.1 En teknisk beskrivning av avskiljningsanordningen med uppgift om vilka tyger och styva komponenter som använts, samt ritningar av de delar som ingår i avskiljningsanordningen. Ritningarna ska visa den tänkta placeringen av godkännandenumret och tilläggssymbolen (tilläggssymbolerna) i förhållande till cirkeln i godkännandemärket.

Den eller de fordonstyper som typen av avskiljningsanordning kan användas till samt fästpunkterna i fordonet (fordonen) ska anges i beskrivningen.

3.2.2 En ritning av avskiljningsanordningens avsedda montering i fordonstypen (fordonstyperna) och av monteringsläget (monteringslägena), inbegripet tillräckliga mått för att underlätta placeringen av provningsblocken, förankringspunkter i fordonets stomme, mellanliggande konstruktioner, säten och klädselpaneler som kan krävas enligt punkt 2 i bilaga 3.

3.2.3 Tre provexemplar av typen av avskiljningsanordning, varav ett ska användas som referens.

3.2.4 Prover av de material som använts, i den mängd som krävs av den tekniska tjänst som utför godkännandeprovningarna.

3.2.5 Provexemplar av säten, mellanliggande konstruktioner och klädselpaneler som krävs för de provningar som föreskrivs i punkterna 2.4 och 2.6 i bilaga 3.

3.2.6 Den tekniska tjänst som utför typgodkännandeprovningarna ska ha rätt att begära ytterligare provexemplar.

4. MÄRKNINGAR

De provexemplar av en typ av avskiljningsanordning som lämnas in för godkännande i enlighet med punkt 3 ska vara tydligt och outplånligt märkta med tillverkarens namn, initialer eller handelsnamn eller varumärke.

5. GODKÄNNANDE

5.1 Om de provexemplar av en typ av avskiljningsanordning som lämnas in i enlighet med punkt 3 uppfyller kraven i punkt 6 ska godkännande beviljas.

5.2 Varje godkänd typ ska ges ett godkännandenummer. De två första siffrorna i numret (för närvarande 00 för föreskriften i dess ursprungliga lydelse) ska hänvisa till den ändringsserie (innehållande de senaste större tekniska ändringarna av föreskriften) som gäller vid tidpunkten för utfärdandet av godkännandet. En och samma part i överenskommelsen får inte ge någon annan typ av avskiljningsanordning samma nummer.

5.3 Ett meddelande om godkännande, utökning av eller avslag på ansökan om godkännande av en typ av avskiljningsanordning enligt denna föreskrift ska lämnas till de parter i 1958 års överenskommelse som tillämpar denna föreskrift, med hjälp av ett formulär som överensstämmer med mallen i bilaga 1 till denna föreskrift.

5.4 Varje avskiljningsanordning som överensstämmer med en typ som godkänts enligt denna föreskrift ska, på en väl synlig och lättillgänglig plats som anges i godkännandeformuläret, vara märkt med ett internationellt godkännandemärke som består av följande:

5.4.1 En cirkel som omger bokstaven E, följd av det särskiljande numret för det land som beviljat godkännandet. ([2])

5.4.2 Godkännandenumret, placerat till höger om den cirkel som föreskrivs i punkt 5.4.1.

5.5 Godkännandemärket ska vara lätt läsbart och outplånligt.

5.6 Godkännandemärket ska fästas på avskiljningsanordningen av tillverkaren.

5.7 Exempel på godkännandemärkenas utformning finns i bilaga 2 till denna föreskrift.

6. KRAV

6.1 Provningar

Avskiljningsanordningarna ska provas i enlighet med de provningsförfaranden som beskrivs i bilaga 3.

Avskiljningsanordningar som i enlighet med punkt 3.2.1 får användas i fler än ett fordon eller som får användas i fler än ett föreskrivet läge i ett angivet fordon ska uppfylla provningskraven i bilaga 3 i alla föreskrivna fordon och lägen.

6.2 Specifikationer

6.2.1 Vid provning i enlighet med kraven i punkt 6.1 ska avskiljningsanordningarna kunna motstå så stora krafter som krävs för att påvisa att de klarar att skydda personerna i fordonet mot förskjutning av bagage vid en frontalkollision.

([2]) De särskiljande numren för parterna i 1958 års överenskommelse återges i bilaga 3 till den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 6 – http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

Detta krav anses vara uppfyllt om provningsblocket eller provningsblocken förskjuts mindre än 300 mm framåt från planet Y-Y (se tillägg 3 i bilaga 3), som är vinkelrätt mot den längsgående axeln av den föreskrivna monteringen i fordonet och utgörs av den bakre kanten på ryggstöden precis framför avskiljningsanordningen, vilka ställts in i enlighet med punkt 2.7 i bilaga 3, såvida inte tillverkaren kan visa, på ett sätt som godtas av den tekniska tjänst som ansvarar för att utföra godkännandeprovningarna, att en förskjutning framåt på mer än 300 mm inte ökar risken för allvarliga skador på förare och passagerare vid en frontalkollision.

Avskiljningssystemet får inte slitas loss från någon av fästpunkterna. Efter provningen får inga vassa kanter på avskiljningsanordningens styva komponenter som kan orsaka personskador kunna komma i kontakt med någon person i fordonet.

6.2.2 Den hopmonterade avskiljningsanordningen får inte ha några farliga ojämnheter eller vassa kanter som kan öka risken för allvarliga personskador. Styva komponenter i avskiljningsanordningen eller mellanliggande konstruktioner som kan komma i kontakt med personer i fordonet vid en kollision, och som består av material som är hårdare än 50 Shore A, ska ha en yta som avslutas med rundade kanter med en krökningsradie på minst 3,2 mm.

7. PRODUKTIONSÖVERENSSTÄMMELSE

Förfarandena för säkerställande av produktionsöverensstämmelse ska överensstämma med dem som anges i tillägg 2 till överenskommelsen (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2), med följande krav:

7.1 Alla avskiljningsanordningar som godkänns enligt denna föreskrift ska vara tillverkade så att de överensstämmer med den godkända typen, genom att uppfylla kraven i punkt 6.

7.2 Den behöriga myndighet som beviljade typgodkännandet får när som helst granska de metoder för kontroll av produktionsöverensstämmelse som tillämpas vid varje produktionsenhet. Sådana granskningar ska normalt ske en gång per år. Myndigheten får också utföra slumpmässiga kontroller på serietillverkade avskiljningsanordningar med avseende på kraven i punkt 6.

8. PÅFÖLJDER VID BRISTANDE PRODUKTIONSÖVERENSSTÄMMELSE

8.1 Ett godkännande av en typ av avskiljningsanordning som beviljats enligt denna föreskrift får återkallas om kraven i punkt 6 inte är uppfyllda eller om avskiljningsanordningen inte godkänns vid provningarna enligt punkt 6.

8.2 Om en part i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift drar tillbaka ett godkännande som den tidigare har beviljat ska den genast rapportera detta till övriga parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift, med hjälp av ett meddelandeformulär som överensstämmer med mallen i bilaga 1 till denna föreskrift.

9. ÄNDRINGAR AV TYPEN AV AVSKILJNINGSANORDNING

9.1 Alla ändringar av typen av avskiljningsanordning eller av de fordon och monteringslägen som ändringen gäller ska meddelas till den typgodkännandemyndighet som godkände typen av avskiljningsanordning. Myndigheten får sedan antingen

9.1.1 konstatera att ändringarna sannolikt inte får någon nämnvärd ogynnsam effekt och att avskiljningsanordningen i alla händelser fortfarande uppfyller kraven, eller

9.1.2 bedöma att ändringarna är av föga betydelse för de resultat som avses i punkt 6, vilket ska bestyrkas med teknisk information från tillverkaren, eller

9.1.3 begära ytterligare en rapport från den tekniska tjänst som ansvarar för att utföra provningarna.

9.2 De parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift ska med hjälp av det förfarande som anges i punkt 5.3 underrättas om huruvida godkännande beviljats eller ej, och ska då också få information om vilka ändringar som gjorts.

9.3 Den behöriga myndighet som utfärdar en utökning av ett godkännande ska ge varje sådan utökning ett serienummer och meddela detta till övriga parter i 1958 års överenskommelse som tillämpar denna föreskrift, med hjälp av ett meddelandeformulär som överensstämmer med mallen i bilaga 1 till denna föreskrift.

10. SLUTGILTIGT UPPHÖRANDE AV PRODUKTIONEN

En innehavare av ett godkännande som helt upphör med sin tillverkning av en anordning som godkänts enligt denna föreskrift ska meddela detta till den myndighet som beviljade godkännandet. När myndigheten har mottagit det aktuella meddelandet ska den underrätta övriga parter i 1958 års överenskommelse som tillämpar denna föreskrift om detta, med hjälp av ett meddelandeformulär som överensstämmer med mallen i bilaga 1 till denna föreskrift.

11. BRUKSANVISNING

Alla avskiljningsanordningar ska åtföljas av anvisningar med det innehåll eller av den typ som anges nedan, på det eller de språk som används i det land där anordningen ska säljas.

11.1 Monteringsanvisningar som anger vilken eller vilka fordonstyper som enheten är lämplig för och hur den monteras korrekt i dessa fordon.

11.2 Användaranvisningar med de instruktioner som behövs för att säkerställa att användaren får så stor nytta som möjligt av avskiljningsanordningen. Dessa anvisningar ska innehålla uppgifter om följande:

a) Vikten av att avskiljningsanordningen används vid alla resor där bagage transporteras.

b) Korrekt inställning och placering av avskiljningsanordningen.

c) Användningen av eventuella inställnings- och/eller spärrmekanismer som ingår i avskiljningsanordningen.

d) Rekommenderad placering av bagaget och dess fasthållningsanordning i bagageutrymmet i den eller de fordonstyper som avskiljningsanordningen är avsedd för.

e) Behovet av att ersätta skadade avskiljningsanordningar.

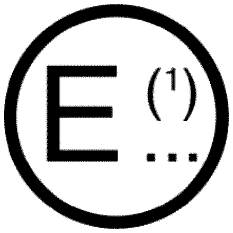
12. Namn på och adress till typgodkännandemyndigheter och de tekniska tjänster som ansvarar för att utföra godkännandeprovningar

De parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift ska meddela Förenta nationernas sekretariat namn på och adress till de tekniska tjänster som ansvarar för att utföra godkännandeprovningar och de typgodkännandemyndigheter som beviljar godkännande och till vilka formulär om beviljat, utökat, ej beviljat eller återkallat godkännande som utfärdats i andra länder ska sändas.

BILAGA 1

MEDDELANDE

(Maximiformat: A4 [210 × 297 mm])



Utfärdat av: Myndighetens namn:

.....

.....

om (2): beviljat godkännande

utökat godkännande

ej beviljat godkännande

återkallat godkännande

slutgiltigt upphörande av produktionen

av en typ av avskiljningsanordning enligt föreskrift nr 126

Godkännande nr: ..... Utökning nr: .....

1. Avskiljningsanordningens handelsnamn eller varumärke: .....
2. Specifikt för fordonstypen (fordonstyperna): .....
3. Tillverkarens namn och adress: .....
4. Namn på och adress till tillverkarens eventuella ombud: .....
5. Beskrivning av avskiljningsanordningen: .....
6. Beskrivning av avskiljningsanordningens inställnings- och spärrmekanismer med ingående delar: .....
7. Beskrivning av avskiljningsanordningens placering i fordonstypen (fordonstyperna): .....
8. Beskrivning av förankringar och förankringsmaterial som medföljer avskiljningsanordningen: .....
9. Datum då avskiljningsanordningen lämnades in för godkännande: .....
10. Teknisk tjänst som ansvarar för att utföra godkännandeprovningar: .....
11. Datum för rapporten som denna tjänst utfärdat: .....
12. Nummer på rapporten som denna tjänst utfärdat: .....
13. Anmärkningar: .....
14. Godkännande beviljat/ej beviljat/utökat/återkallat[2]

(1) Särskiljande nummer för det land som beviljat, utökat, ej beviljat eller återkallat godkännandet (se bestämmelserna om godkännande i föreskriften).

(2) Stryk det som inte är tillämpligt.

15. Skäl till utökningen (om tillämpligt): .....

16. Godkännandemärkets placering på avskiljningsanordningen: .....

17. Ort: .....

18. Datum: .....

19. Underskrift: .....

20. Till detta meddelande bifogas följande handlingar, märkta med det godkännandenummer som anges ovan:

    a) Ritningar, diagram och skisser över avskiljningsanordningen, dess förankringar i fordonet, inställningsmekanismer med ingående delar samt spärrmekanismer.

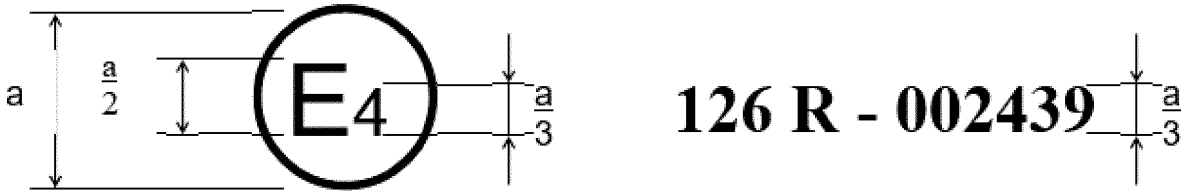
    b) Fotografier av avskiljningsanordningen, dess förankringar, inställningsmekanismer med ingående delar samt spärrmekanismer.

BILAGA 2

GODKÄNNANDEMÄRKENAS UTFORMNING

(se punkt 5.4 i denna föreskrift)

AVSKILJNINGSANORDNING



a = minst 8 mm

Ovanstående godkännandemärke fäst på en avskiljningsanordning visar att den berörda typen av avskiljningsanordning med avseende på hållfasthet har godkänts i Nederländerna (E 4) enligt föreskrift nr 126 med godkännandenummer 002439. De två första siffrorna i godkännandenumret visar att föreskriften inte har ändrats.

Anmärkning:

Godkännandenummer och tilläggssymboler ska placeras nära cirkeln, antingen ovanför eller nedanför bokstaven E eller till vänster eller höger om den. Siffrorna i godkännandenumret ska stå på samma sida om E och vara vända åt samma håll. För att förhindra förväxling med andra symboler bör romerska siffror inte användas som godkännandenummer.

BILAGA 3

FÖRFARANDE FÖR PROVNING AV ANORDNINGAR SOM ÄR AVSEDDA ATT SKYDDA FÖRARE OCH PASSAGERARE MOT FÖRSKJUTNING AV BAGAGE

1. PROVNINGSBLOCK

Stela block med tröghetscentrum i den geometriska mittpunkten.

Typ 1

Mått: 300 × 300 × 300 mm

Alla kanter och hörn rundade till 20 mm

Massa: 18 kg

Typ 2

Mått: 500 × 350 × 125 mm

Alla kanter och hörn rundade till 20 mm

Massa: 10 kg

2. FÖRBEREDELSE AV PROVNINGEN

2.1 Avskiljningsanordningen ska fästas vid en stel ram med de fästelement som tillverkaren tillhandahållit. Den stela ramen ska ha ett styvt horisontalplan E (se bilaga 4) som motsvarar den allmänna golvnivån i fordonets bagageutrymme. Mätt från referensplanet E bör fästpunkterna A, B, C och D geometriskt motsvara de tänkta förankringspunkter i fordonet som anges i punkt 3.2.2 i ansökan om godkännande.

Om sökanden rekommenderar flera olika monteringslägen ska det minst gynnsamma läget väljas i samråd med den tekniska tjänsten.

Alla fästremmar, mellanliggande konstruktioner och beslag ska monteras i enlighet med sökandens anvisningar.

2.2 Golvet i den provningskonfiguration som beskrivs i punkt 2.1 ska motsvara det faktiska golvet med hänsyn till förankringspunkterna A, B, C och D så att man erhåller samma förhållande som mellan de faktiska förankringspunkterna i fordonet och lastgolvet i den föreslagna montering som anges i punkt 3.2.2 i denna föreskrift.

2.3 Två typ 1-provningsblock ska placeras på den stela ramens yta E.

2.3.1 Vid bestämning av provningsblockens placering i längdriktningen ska blocken först placeras så att framsidan är i kontakt med avskiljningsanordningen och undersidan vilar mot den stela ramens horisontalplan E. Därefter ska de flyttas bakåt, parallellt med den stela ramens längsgående mittplan, på ett horisontellt avstånd av 200 mm. Blocken ska sedan säkras i detta läge så att de inte kan röra sig bakåt. Om det inte går att flytta de båda typ 1-provningsblocken så mycket som 200 mm i den rekommenderade monteringen i fordonet enligt punkt 3.2.2 i denna föreskrift, bör de flyttas så långt det går i denna montering. Avståndet mellan den stela ramens längsgående mittplan och insidan av vartdera provningsblocket ska vara 25 mm, så att man får ett avstånd på 50 mm mellan de båda blocken (se tillägg 2 i denna bilaga).

2.3.2 Rekommenderade monteringar i fordonet som beskrivs i punkt 3.2.2 i denna föreskrift bakom vilka det inte går att placera typ 1-provningsblock ska provas utan dessa.

2.3.3 Den stela ramen ska vara försedd med ett upphöjt fast provningsgolv med en lastyta som gör att tyngdpunkten för ett typ 2-provningsblock hamnar i centrum mellan den övre kanten av det ryggstöd som befinner sig precis framför avskiljningsanordningen (utan beaktande av nackstöden) och den nedre kanten av takklädseln direkt ovanför denna punkt (X-X i tillägg 2 i bilaga 3), i enlighet med definitionen i punkt 3.2.2 i denna föreskrift. Ett typ 2-provningsblock ska placeras på det upphöjda provningsgolvet med den största ytan (500 × 350 mm) i mitten av lastytan i förhållande till den stela ramens längsgående axel, och med ytan på 500 × 125 mm vänd framåt och i direkt kontakt med avskiljningsanordningen. Monteringar av avskiljningsanordningen bakom vilka det inte går att placera typ 2-provningsblocket ska provas utan detta (se tillägg 2 i denna bilaga).

2.4 Om avskiljningsanordningens fästpunkter är fastsatta i en mellanliggande konstruktion i det avsedda monteringsläget (t.ex. ett ryggstöd eller en sidolist) ska dessa mellanliggande delar fästas vid den stela ramen med de fästkomponenter som tillverkaren angett.

2.5 Om avskiljningsanordningen i den föreskrivna monteringen i den stela provningsramen inte har någon konstruktion som befinner sig närmare än 400 mm från det styva horisontalplanet E (bilaga 4), får provningen utföras utan typ 1-provningsblocken.

2.6 Om fordonsdelar som metallkarosseri, säten, klädselpaneler osv. kommer att påverka avskiljningsanordningens förskjutning framåt får dessa delar fästas vid den stela ram som anges i punkt 2.1, men de bör på tillverkarens begäran fästas vid denna ram i det läge som bäst motsvarar deras monteringsläge i fordonet i förhållande till avskiljningsanordningen enligt punkt 3.2.2 i denna föreskrift. Om dessa lägen kan justeras i fordonet (t.ex. baksätenas ryggstöd) ska de, med undantag för säten som kan justeras i längsgående riktning, placeras så att de motsvarar den inställning som ger minst påverkan på avskiljningsanordningens rörelse framåt.

2.7 Om avskiljningsanordningens förskjutning framåt hindras av säten som kan justeras i längsgående riktning och dessa säten på tillverkarens begäran är fastsatta i den stela ram som föreskrivs i punkt 2.1, ska sätena placeras inom 10 mm från det lägsta, bakersta läget. Om ryggstödet är justerbart ska det dessutom ställas in på så nära 25° som möjligt. Om nackstöd är monterade ska de ställas in i det lägsta läget.

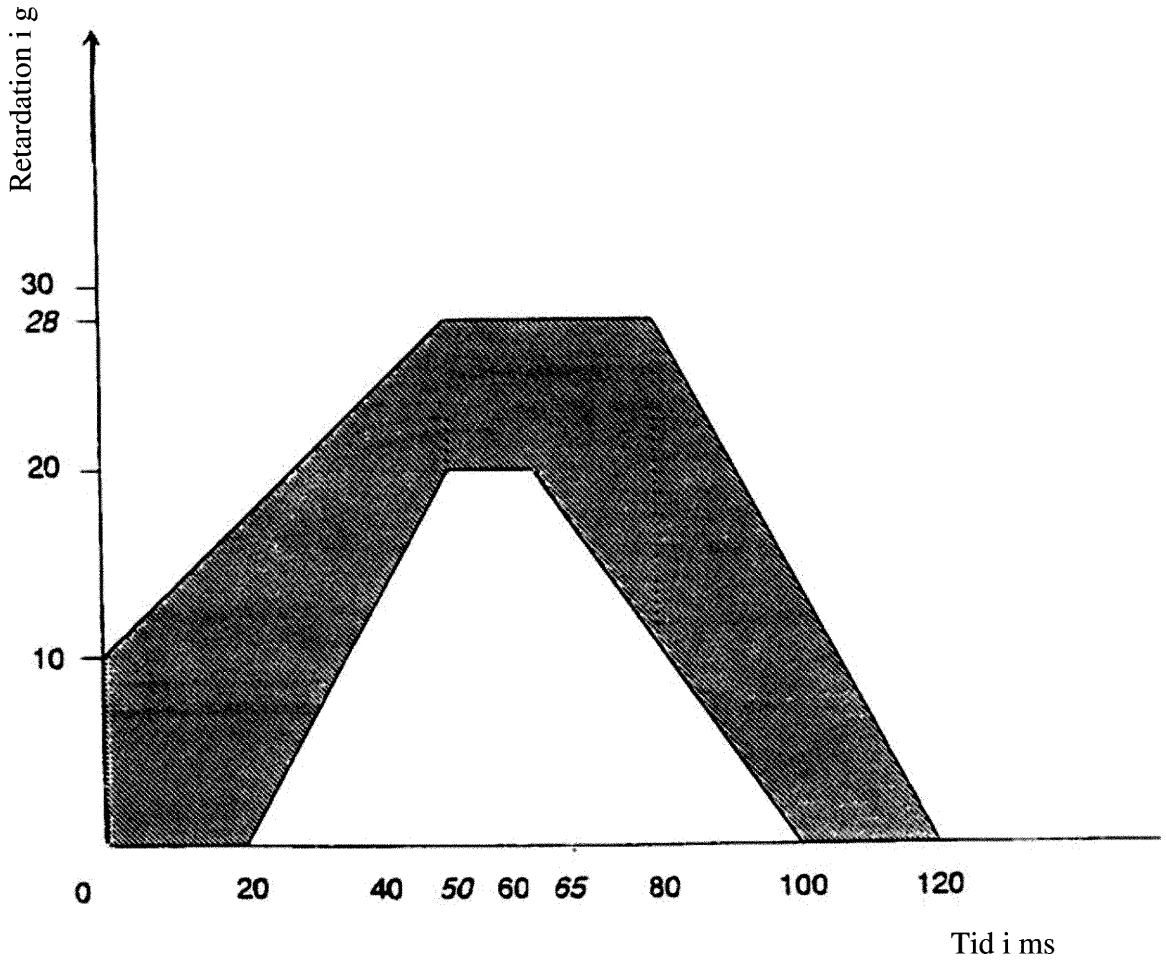
3. PROVNINGSPRESTANDA

Den provningsram med fästen som föreskrivs i punkterna 2.1, 2.2, 2.3.1, 2.3.3, 2.4, 2.6 och 2.7 ska på ett säkert sätt fästas vid en provningssläde som ska bromsas från ursprunglig hastighet till stillastående på så vis att släden och den fastsatta ramen utsätts för retardation inom de gränser som visas i diagrammet i tillägg 1 i bilaga 3.

TILLÄGG 1

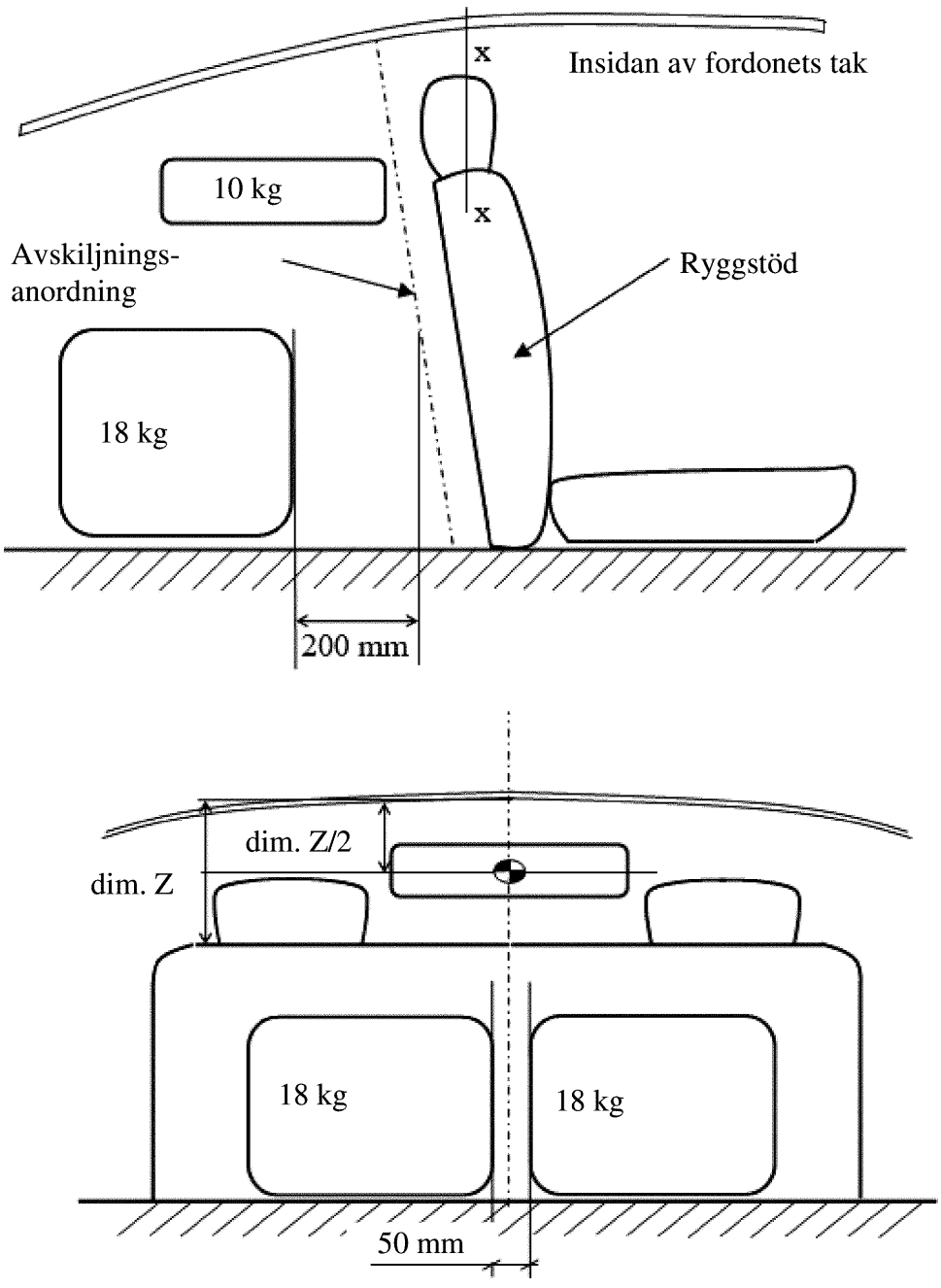
SLÄDENS RETARDATIONSKURVA SOM EN FUNKTION AV TIDEN

(Frontalkollision)



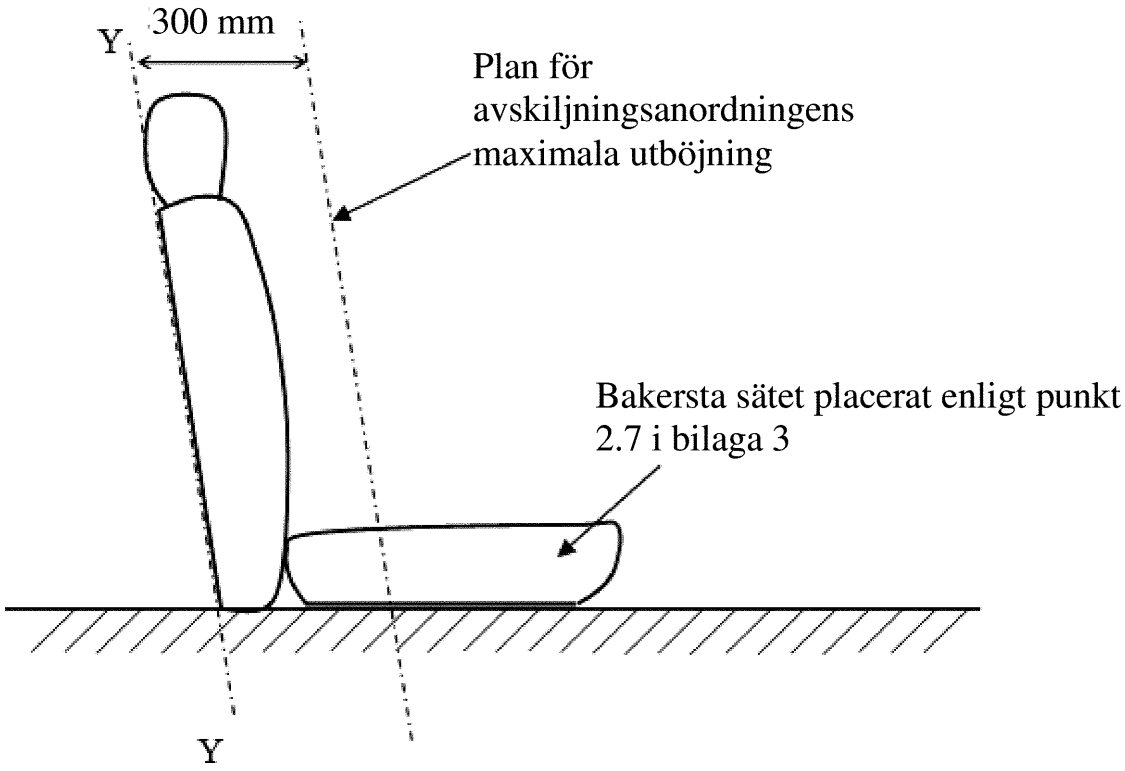
TILLÄGG 2

TYP 1- OCH TYP 2-PROVNINGSBLOCKENS PLACERING I FÖRHÅLLANDE TILL PROVNINGSRAMEN



TILLÄGG 3

LÄGE FÖR PLANET FÖR AVSKILJNINGSANORDNINGENS MAXIMALA UTBÖJNING



BILAGA 4

EXEMPEL PÅ UTRUSTNING FÖR PROVNING AV HÅLLFASTHETEN HOS AVSKILJNINGSANORDNINGAR

